



Tohi Kole ki hono Totongi 'o e Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he Mavahe pea mei 'Aositelēliá (DASP), 'o ngāue'aki e 'initānetí

**Ko e fakahinohino ki he kau
ngāue mei he Pasifikí pea
mo e Timor-Leste**

Ko e tohi ni 'oku ne tuku atu ai e ngaahi fakamatala fekau'aki mo e tohi kole ki hono Totongi 'o e Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he Mavahe pea mei 'Aositelēliá (DASP), 'o ngāue'aki e 'initānetí. Ki he kotoa e ngaahi fakamatala fekau'aki pea mo e pa'anga vāhenga mālōlō pea mo e Totongi 'o e Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he Mavahe pea mei 'Aositelēliá (DASP), vakai'i leva e fakahinohino ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he uepisaiti 'a e PALM scheme:
<https://www.palmscheme.gov.au/resources/superannuation-pacific-workers>



Sisitemi 'a e DASP Online

Ko e sisitemi 'a e DASP online ki he fakahū 'o e ngaahi tohi kolé 'oku 'ikai ke totongi hono ngāue'aki ki hono toho 'a ho'o pa'anga vāhenga mālōlō, 'a ia 'oku tauhi 'i he Kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō pē ko e 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá (ATO).

'Oku malava pē ke ke 'ahia e sisitemi 'a e DASP Online 'i he uepisaiti 'a e 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá (ATO): <https://bit.ly/DASPOnline>

'Oku malava ke ke kamata'i 'a hono fakafonu 'a ho'o tohi kolé 'i he lolotonga 'a ho'o kei nofo 'i 'Aositelēliá. 'E tokoni eni ki hono fakapapau'i 'oku kakato e ngaahi fakamatala 'e fie ma'u ki hono fakakakato lelei 'a ho'o tohi kolé hili ia 'a ho'o mavahe mei 'Aositelēliá, pea 'oku 'osi foki pea mo e taimi ngāue'aki 'a ho'o visá.





Ko e taimi ke ke fakahū ai ho'o tohi kole ki ho Pa'anga Mālōlō 'i he Mavahe pea mei 'Aositelēliá (DASP)

Vakai ki he Fakahinohino ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō ki he ngaahi fakamatala fekau'aki pea mo e taimi ke fakahū ai ho'o tohi kole ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o Mavahe mei 'Aositelēliá (DASP): <https://www.palmscheme.gov.au/resources/superannuation-pacific-workers>

'E malava ke fakahū ho'o tohi kole ke totongi atu ho'o pa'anga vāhenga mālōlō kiate koe 'o kapau 'oku:

- 'oku ke 'osi mavahe mei 'Aositelēlia
- 'oku 'ikai ko ha tangata'aifonua 'Aositelēlia pē Nu'usila koe, pē 'oku ke nofo fonua 'Aositelēlia pea
- 'oku 'ikai ke 'i ai ha'o visa ki 'Aositelēlia ('oku kau ki hen'i pea mo e visa folau 'eve'eva)

Manatu'i ma'u pē eni:

Ko e taumu'a koia 'o e fakahū 'o e tohi kole ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he Mavahe mei 'Aositelēliá (DASP), ke toki fakahū pe ia 'i he taimi 'oku mavahe faka'aufuli ai 'a e tokotaha ma'u visá mei 'Aositelēliá pē 'oku 'ikai ha'anetō e taumu'a ke to e foki ki 'Aositelēlia 'i he kaha'u vave mai. Neongo 'oku ke malava ke fakahū ho'o tohi kole ke ma'u ho'o pa'anga vāhenga mālōlō 'i he mavahe mei 'Aositelēliá (DASP), kā 'oku 'i ai e tokanga ki ho'o ngaahipalani ke ke toe foki ki 'Aositelēliá.

'O kapau ko e tokotaha koe 'oku ke ma'u ngāue taimi nounou 'i ha visa ta'u lahi, 'oku 'ikai malava ke ke toho 'a ho'o pa'anga vāhenga mālōlō kae 'oua leva 'oku ke foki 'osi ki ho fonuá, pea kakato foki pea mo e taimi ngāue'aki 'a ho'o visá. 'OUA NA'A KE kaniseli 'a ho'o visa ta'u lahi kae 'oua leva kuo kakato kotoa 'a ho'o ngāue 'oku fakahoko 'i 'Aositelēliá. Kapau leva 'e kaniseli, teke totongi leva 'a ho'o visa fo'ou ki ho'o foki mai, pea 'e malava pē ke 'oua 'e tali ho'o kole visa.

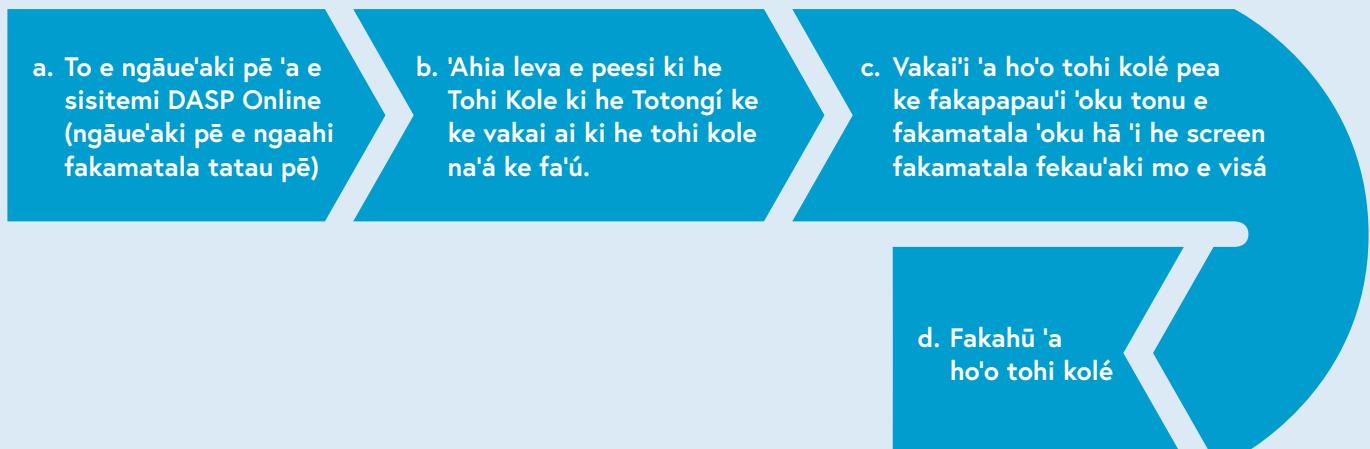
Founga 'a hono fakahū 'a ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) 'o ngāue'aki e sisitemi DASP Online – founga faingofua ange

Ki ha to e fakamatala fakaikiiki ki he kotoa e ngaahi sitepú, lau 'a e fakahinohino 'i 'olungá

Kapau 'oku ke 'i 'Aositelēlia – kamata'i 'a hono fa'u 'a ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)

- 
- a. Fetu'utaki ki ho'o kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō, ke ma'u mei ai ko e hā e ngaahi me'a 'oku fie ma'u ke kamata'aki ho'o tohi kole
 - b. 'O ka 'oku fie ma'u, feinga'i ke fakapapau'i 'a ho'o ngaahi tohi fakamo'oni e tokotaha taautahá (POI) 'e ha tokotaha kuo fakangofua ke ne fakahoko hono fakapapau'i
 - c. Ngāue'aki e sisitemi DASP Online pea ke lau e ngaahi fakahinohino pea mo e disclaimer 'i hení
 - i. Fa'u 'a ho'o fehu'i fakapulipulí, 'aki ho'o fili pea mo hono tali 'o ha fehu'i
 - j. Fakafonu 'a ho'o ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui 'i he peesi ki he ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui
 - d. Kamata'i 'a hono fa'u ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)
 - iii. Kapau 'oku kei ngae 'a ho'o 'akauni pangikē 'Aositelēliá, 'omai e ngaahi fakaikiiki 'a ho'o 'akauni pangikē 'Aositelēliá
 - e. Tauhi 'a ho'o tohi kole

'I ho'o foki ki ho fonuá – fakahū leva 'a ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)

- 
- a. To e ngāue'aki pē 'a e sisitemi DASP Online (ngāue'aki pē e ngaahi fakamatala tatau pē)
 - b. 'Ahia leva e peesi ki he Tohi Kole ki he Totongí ke ke vakai ai ki he tohi kole na'á ke fa'u.
 - c. Vakai'i 'a ho'o tohi kolé pea ke fakapapau'i 'oku tonu e fakamatala 'oku hā 'i he screen fakamatala fekau'aki mo e visá
 - d. Fakahū 'a ho'o tohi kolé



Ko hono totongi 'a ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)

a. Toutou vakai'i pē ho'o 'imeilí telia na'a fie ma'u 'e ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō ha ngaahi fakamatala makehe meiate koe ke fakahoko 'aki hono vakai'i ho'o tohi kolé

b. Ko e taimi ngāue tu'upau ki hono vakai'i ho'o tohi kole ko ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) ko e 'aho 'e 28 mei he 'aho na'e fakahū ai ho'o tohi kolé

c. 'O ka hili e 'aho 28 'oku te'eki ai ke ke ma'u ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP), pea 'oku kei tauhi 'e he kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'a ho'o pa'angá, fetu'utaki fakahangatonu leva ki ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō ke faka'ekē'eke kiai e tu'unga 'oku i ai e fakalakalaka 'a ho'o tohi kolé

Ko e ngaahi me'a eni 'e fie ma'u 'i hono fakahū ho'o tohi kole ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he Mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)

Ke fakahū ho'o tohi kole ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he Mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) 'o ngāue'aki e sisitemi DASP Online, 'e fie ma'u ke ke ngāue'aki ha komipiuta pea mo e 'initānetí, pea mo e ngaahi fakamatala ko 'ení:

Vakai ki he peesi 3 'o e Fakahinohino ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō, ki he fale'i fekau'aki pea mo e ngaahi tohi pea mo e fakamatala 'e fie ma'u ki hono fakahū 'a ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he Mavahe mei 'Aositelēliá (DASP):
<https://www.palmscheme.gov.au/resources/superannuation-pacific-workers>

Ko ho'o ngaahi fakamatala fakafo'ituitui:

- Fika Faile Tukuhau 'Aositelēlia (TFN)
- Hingoa Kakato
- 'Aho Fa'ele'i
- Tu'asila 'i ho'o foki ki 'apí
- Fika Telefoni 'i ho'o foki ki 'apí
- Tu'asila 'imeilí
- Tu'asila fakamuimuitaha i 'Aositelēliá

Ngaahi Fakamatala fekau'aki mo e Pa'anga Vāhenga Mālōlō

- Hingoa 'o e Kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō
- Ko e Fika Pisinisi 'a ho'o Kautahá (ABN)
- Ko e fika 'akauni 'a ho'o Kautahá

Ngaahi fakamatala 'a ho'o Pule Ngāue

- Fika Pisinisi 'a ho'o Pule Ngāue (ABN)
- Hingoa e Pisinisí
- Tu'asila 'o e Pisinisí
- Vaha'a taimi na'a ke ngāue ai

Ngaahi Tohi Poupoú

- Ngaahi tatau 'a e ngaahi tohi fakamo'oní'i 'o e tokotaha taautaha kuo 'osi fakapapau'i 'o kapau 'e fie ma'u pea mei ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō (kātaki 'o vakai'i 'a ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō pē ko e hā e ngaahi me'a 'oku fie ma'u)
- Ko e tatau 'a e fakamatala pangikē 'a ho'o 'akauni pangikē 'Aositelēliá, 'a ia 'e fakahū ki ai 'a ho'o pa'angá



Ke fakapapau'i 'a ho'o tohi fakamo'oni'i 'o e tokotaha taautaha

'E malava pē ke fie ma'u 'e ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō 'a e ngaahi tatau 'o e ngaahi tohi fakamo'oni'i 'o e tokotaha taautaha (POI) kuo 'osi fakapapau'i. 'E faingofua ange hono fakapapau'i eni lolotonga 'a ho'o kei 'i Aositelēliá. Ko e ngaahi tefito'i tohi fakamo'oni eni ki hono fakamo'oni'i e tokotaha taautaha:

- Ko ho'o paasipooti lolotongá, 'a ia 'oku hā ai ho'o la'i tā, fika e paasipootí, fonua 'o e paasipootí pea mo e 'aho 'oku ngata ki ai e 'aonga e paasipootí, pē
- Ko ho'o laiseni faka'uli lolotonga, pē
- Ko ho'o Kaati Faka-fonuá

'Oku 'i ai pē e ngaahi tu'utu'uni tefito fekau'aki mo e tokotaha ke ne fakapapau'i e ngaahi tohi fakamo'oni ni. Fetu'utaki ki ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō kimu'a pea ke mavahe mei Aositelēliá ke fakapapau'i ko e hā e ngaahi tohi fakamo'oni 'e fie ma'u. 'E malava pē ke ke vakai'i ho'o pule ngāué fekau'aki pea mo e founa hono fakapapau'i 'a ho'o ngaahi tohi fakamo'oni.

Ko e ngaahi kakai eni 'oku 'osi fakamafai'i ke nau fakapapau'i e ngaahi tohi fakamo'oni lolotonga 'a ho'o 'i Aositelēliá

- Loea
- Fakafofonga Lao
- Tokotaha Ngāue Faka-faito'o 'oku 'osi lēsisita 'i he Poate Faka-faito'o 'a Aositelēliá ke fakahoko fatongia fakalukufua pē fakatāfataha ('oku 'ikai kau ki heni e kau tufa fo'i'akau): <https://www.medicalboard.gov.au/>
- Fakamaau
- Fakamaau 'o e Melinó
- Faifekau ('oku 'i ai hono mafai ke fakahoko e ouau malí)
- 'Ofisa Polisi
- Pangikē, Ngaahi kautaha ngāue faka-pangikē mo e faka-pa'angá pē ko e 'ofisa kulētití 'iunioni pea mo e ta'u ngāue 'e nima
- 'Ofisa Sheriff
- Kau Komisiona Fakahoko e Fuakava ('i Kuinislani pē)

'E malava pē ke ke fakapapau'i ho'o ngaahi tohi fakamo'oni 'i ho'o foki ki 'api. Kātaki 'o fakatokanga'i ange 'e malava pē ke 'i ai e totongi e tuku mai ke ke totongi.



Ko e ngaahi kakai eni 'e malava ke nau fakapapau'i e ngaahi tohi fakamo'oni e tokotaha taautahá 'i tu'a 'i Aositelēliá

- Notary Public
- Kau ngāue 'i he 'ofisi 'ofi taha 'a Aositelēlia
 - 'Ofisi fakatipilōmetika
 - Talafekau Lahi
 - Fakalangilangi - 'o kau ai e ngaahi 'ofisi fakalangilangi 'oku taki ai e ngaahi Fakafofonga Fakalangilangi

'E fakapapau'i leva 'e he tokotaha fakamo'oni e tatau kotoa pē ko e tatau mo'oni mo totonu ia 'o e tatau mo'oni 'o e tohi fakamo'oni 'o e tokotaha taautaha 'i ho ha'oha'onga.

Fakapapau'i pe 'oku kei ngae 'a ho'o 'akauni pangikē Aositelēliá

'Oku totonu ke ke fakapapau'i 'oku kei ngae pē 'a ho'o 'akauni pangikē Aositelēliá kae 'oua kuo ke ma'u 'a ho'o pa'anga vāhenga mālōlō (DASP). 'E malava ke ma'u 'a ho'o pa'anga vāhenga mālōlō 'i he sieke, kā ko e founa faingofua tahá ko hono fakahū atu faka'ilekitulōnika ki he 'akauni pangikē Aositelēliá. 'Oku totonu ke ke vakai'i 'a ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō pē ko e hā e founa 'oku nau ngāue'aki ki hono totongi atu 'a ho'o pa'anga vāhenga mālōlō.

Kapau 'oku tauhi 'a ho'o pa'anga vāhenga mālōlō 'i he 'Ofisi Tukuhau 'a Aositelēliá (ATO), ko ho'o pa'anga vāhenga mālōlō 'e totongi atu pē 'aki e sieké pē ko hono fakahū atu ki ho'o 'akauni pangikē Aositelēliá 'i ho'o hingoá.



Founga ki hono fakahū 'a ho'o tohi kole ki ho'o pa'anga vāhenga mālōlō (DASP)

'I he lolotonga 'a ho'o nofo 'i 'Aositelēliá - kamata 'a hono fa'u 'a ho'o tohi kole ki he pa'anga vāhenga mālōlō

1. Kamata'i 'a hono fa'u 'a ho'o Tohi Kolé 'i he sisitemi DASP Online lolotonga ia 'a ho'o 'i 'Aositelēlia. Ke fakahoko ení, 'e fie ma'u ke ke:
 - a. Fetu'utaki ki ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō 'o vakai pē ko e hā e ngaahi fakamatala pē ngaahi tohi 'e fie ma'u meiate koe ke poupou ki ho'o tohi kole ki ho'o pa'anga vāhenga mālōlō.
 - i. Fakamatala fekau'aki mo ho'o kautaha vāhenga mālōlō, kau ki hení mo e ngaahi fika fetu'utaki, 'e 'omai ia 'e ho'o pule ngāue pe 'oku fakahā eni ia 'i ho'o tohi fakahā vāhenga
 - b. Kapau 'e fie ma'u, kuo pau ke fakahoko 'a hono fakapapau'i 'a ho'o ngaahi tohi fakamo'oni tokotaha taautahá 'e ha tokotaha kuo fakangofua kene fakahoko
 - c. Vakai'i 'a e sisitemi DASP Online pea ke lau 'a e ngaahi fakahinohinó pea mo e disclaimer
 - d. Fakafonu 'a ho'o ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituituí 'i he peesi ki he ngaahi fakamatala fakafo'ituituí. Ko e ngaahi fakamatala 'e fie ma'u ke ke tuku mai ko ho'o:
 - i. hingoa kakato
 - ii. 'aho fa'ele'i
 - iii. tu'asila 'imeili
 - iv. fonua 'o e paasipootí pea mo hono fiká
 - v. Fika Faile Tukuhau (TFN) ('ikai tu'upau, kā 'oku sai pē ke maau pē) – kapau teke fakakau eni, 'e malava ke fakahā atu 'e he sisitemi e kotoa e feitu'u 'oku tauhi ai ho'o pa'anga vāhenga mālōlō
 - Kapau leva he 'ikai ke ke ma'u mai 'a ho'o Fika Faile Tukuhau (TFN):
 - o Ngāue'aki e sisitemi ke kumi ki he fika pisinisi (ABN) 'a ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō, 'o tefito 'i he hingoa 'o e kautahá. 'E fie ma'u ke ke fakahoko eni ki he kotoa e kautaha pa'anga vāhenga mālōlō kotoa pē 'oku tauhi ai ho'o pa'angá.
 - o Ngāue'aki e Kumi ki he Kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō ke fekumi ki he tu'asila meili mo e fika pisinisi (ABN) 'a e kautaha: <https://www.superfundlookup.gov.au/>
 - o Fetu'utaki fakahangatonu pē ki he kautahá ke ma'u 'a 'enau fika pisinisi (ABN) pea mo 'enau tu'asila meili 'o kapau 'oku 'ikai ke ke lava 'o ma'u e kautahá 'i hono ngāue'aki e Kumi ki he Kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō
 - vi. Ko e fakamatala fakaikiiki 'e 'akauni e kautaha pa'anga vāhenga mālōlō, 'o kau ai mo e fika e pisinisi e kautaha (ABN)

Ko e ni'ihi e ngaahi fakamatala 'oku ke tuku mai 'i hení, 'e ngāue'aki ia 'e he Potungāue Home Affairs ke vakai'i 'aki pē 'oku ke malava nai 'o fakahū ho'o tohi kole ki ho'o Paāngā Vāhenga Mālōlō 'i ho'o Mavahe mei 'Aositelēliá (DASP). Ko hono vakai'i ko 'ení 'oku fakahoko ia he lau sekoni si'i pē pea lolotonga e taimi ko 'ení, 'oku fakahā atu 'i he screen 'oku ke malava pē 'ikai.

- i. Kapau 'oku malava ke fakahū ho'o tohi kole ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) he taimí koiá, 'e malava leva ke ke hokohoko atu ai pē ho'o fakahū ho'o tohi kolé.
- ii. Kapau 'oku 'ikai malava ke ke fakahū ho'o tohi kolé ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) he taimi koiá, 'e fakahā atu leva e tohi. Vakai'i e ngaahi makatu'ungá pē 'oku malava ke fakahū ho'o tohi kole ki he Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP), pea ke to e vakai mai pē 'i he taimi 'oku ke malava aí.



- e. Fa'u 'a ho'o fehu'i fakapulipul'i 'aki ho'o fili pea mo tali 'o ha fehu'i. Fili ha fehu'i ko koe pē 'oku ke 'ilo e tali kiai - 'oua 'e vahevahe eni ke toe 'ilo 'e ha taha . 'E fie ma'u ke ke manatu'i 'a e tali ki he fehu'i ni ki ho'o to e 'ahia e sisitemi 'i he kaha'ú.
- f. Kapau 'oku kei ngaue 'a ho'o 'akauni pangikē 'Aositelēliá, tuku mai 'a e fakaikiiki 'a ho'o 'akauni pangikē 'Aositelēliá - ko e founa vave eni mo faingofua ki hono totongi atu koia 'a ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō kiate koe.
- g. Tauhi pē 'a ho'o tohi kole ne kamata hono fa'u. 'I ho'o foki koia ki 'apí pea mo ho'o malava koia ke ma'u e ngaahi makatu'unga, 'e malava leva ke hokohoko atu 'a ho'o fakafonu 'a ho'o Tohi Kole 'i he sisitemi DASP Online.

'I ho'o foki koia ki 'apí – fakahū 'a ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)

2. 'I ho'o foki ki ho'o fonuá pea 'i he 'osi koia e taimi ngāue'aki 'a ho'o visa, 'e malava leva ke ke fakahū 'a ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP).
 - a. 'Ahia 'a e sisitemi DASP Online 'o ngāue'aki 'a ho'o ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui pea ke tali 'a e fehu'i fakapulipuli na'a ke fa'ú.
 - i. Kuo pau ke ke fakahū atu e ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui tatau tofu pē mo e ngaahi fakamatala na'a ke ngāue'aki 'i ho'o fuofua ngāue'aki e sisitemi DASP Online.
 - ii. Kapau he'ikai ke ke ngāue'aki e ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui tatau, 'e 'ikai malava ke ke vakai'i 'a ho'o tohi kole ne 'osi fa'ú. 'E fie ma'u leva ia ke toe kamata'i fo'ou 'a hono fa'u 'a ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)
 - b. 'Ahia leva e peesi ki he Tohi Kole ki he Totongí ke ke vakai ai ki he tohi kole na'a ke fa'ú.
 - c. Vakai'i 'a ho'o tohi kolé pea ke fakapapau'i ko e ngaahi fakamatala fekau'aki mo ho'o visá 'i he screen ki he fakamatala fekau'aki mo e visa 'oku tonu.
 - d. Fakahū atu leva ho'o tohi kolé.

Ko hono totongi e Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP)

3. Talitali ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP), to'o mei ai e tukuhaú, pea 'e totongi atu e toengá kiate koe ki ho'o 'akauni pangikē na'a ke filí.
 - a. Ko e taimi ngāue tu'upau ki hono totongi atu ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) ko e 'aho 'e 28 pea mei he 'aho na'e fakahū ai ho'o tohi kolé, 'a ia 'oku tonu pea mo e kotoa foki 'a ho'o ngaahi tohi poupoú.
 - i. 'E malava pē ke toe loloa ange 'o kapau na'a ke fakahū ha tohi kole na'e 'ikai ke kakato pē na'e kole atu 'e ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō ha ngaahi tohi poupou makehe. 'E fetu'utaki atu ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō kiate koe (pē 'i he 'imeili pē tohi) 'o kapau 'e fie ma'u e ngaahi tohi poupou meiate koe.
 - ii. Vakai ki he tohi fakahinohino ki hono Mahino'i 'o e Pa'anga Vāhenga Mālōlō fekau'aki eni mo e founa hono tukuhau'i 'o e Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i he mavahe mei 'Aositelēliá (DASP): <https://www.palmscheme.gov.au/resources/superannuation-pacific-workers>. 'E tuku atu foki kiate koe 'a e fakamatala kongokonga lalahi 'a e pa'anga 'oku totongi atú, 'a ia 'e fakahā atu ai 'a e lahi 'o e tukuhau 'a ia ne to'o mei ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) pea mo e pa'anga fakalukufua 'oku totongi atu kia koé.
 - b. 'O ka hili e 'aho 28, 'oku te'eki ai ke ke ma'u ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP), pea 'oku kei tauhi 'e ho'o kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'a ho'o pa'angá, **fetu'utaki fakahangatonu leva ki ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō** ke faka'ekē'ekē kiai e tu'unga 'oku 'i ai e fakalakalaka 'a ho'o tohi kolé.



Ko e ngaahi fehalaaki mo e palopalema 'oku fa'a lahi 'ene hokó

'Ikai malava ke fakapapau'i e tokotaha taautaha

'I he taimi 'oku fokotu'u ai ha 'akauni fo'ou 'i he sisitemi DASP Online

'E tuku atu e tohi 'o fakahā atu ai 'oku 'ikai malava ke fakapapau'i e tokotaha taautaha hili ia hono fakahū atu 'a ho'o fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui 'i he screen ki he ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui pē ko e screen ki hono fakapapau'i 'oku ke malava. 'Oku hā eni 'i he taimi 'oku 'ikai tatau ai e fakamatala na'a ke fakafonú pea mo e fakamatala 'oku tauhi 'i he 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēia (ATO) pea mo e Potungāue ki he Home Affairs.

Kapau te ke mamata ki he tohi ni, vakai'i eni ke fakapapau'i:

- 'oku tonu 'a ho'o fakafonu 'a ho'o fika Paasipootí
- 'oku tonu ho fakafonu 'a ho'o hingoá

Ko e hingoa na'a ke fakafonú 'oku fie ma'u ia ke tatau tofu pē mo e fakamatala 'oku tauhi 'i he 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēia (ATO) pea mo e Potungāue Home Affairs. Ko e ngaahi me'a eni 'oku fa'a lahi 'ene hokó. Ko e ngaahi fehalaaki fekau'aki mo e ngaahi hingoá, 'oku kau ki heni e:

- Kehekehe 'i he sipēlingí
- Kehekehe 'i hono ngāue'aki e ngaahi hingoa lotó pē ko e ngaahi hingoa tānaki maí
- Ko hono ngāue'aki e ngaahi mata'itohí ke fetongi'aki e ngaahi hingoa lotó
- Ko hono ngāue'aki e ngaahi hingoa fakatenetené
- Ko hono fakafonu e hingoa 'o ngāue'aki e hokohoko kehekehé

Fakatātā, kapau na'a ke tomu'a tuku mai ho hingoa ko Nicholas Adam Mori, kā 'oku ke fakafonu 'e koe ko: Nicolas Mori, Nicholas A Mori pe Nic Adam Mori, ko e ngaahi kehekehe ko 'eni 'e 'ikai ke tali ia 'e he sisitemi.

'I he taimi 'oku ke toe 'ahia ai e sisitemi DASP Online.

'E tuku atu e tohi 'o fakahā atu ai 'oku 'ikai malava ke fakapapau'i e tokotaha taautahá, hili ia hono toe



fakafonu 'a ho'o fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui 'i he screen ki he ngaahi fakamatala fakaikiiki fakafo'ituitui. 'Oku hoko eni koe'uhī ko e fakamatala na'a ke fakahū 'oku 'ikai tatau ia mo e fakamatala na'a ke 'uluaki fakahū 'i he kamata'angá.

'Oku mahu'inga ke ke fakapapau'i ko e fakamatala 'oku ke fakahū 'oku tatau tofu pē 'i he taimi kotoa pē 'oku ke ngāue'aki ai e sisitemi.

Ko e ngaahi fehalaaki eni 'e ni'ihi 'oku lahi 'ene hā maí 'oku kau kiai:

- Ko hono fakahū atu ha fonua hala. Fakatātā, kapau 'oku ke fakahū atu e "TANGATA'IFONUA SAMOA" pea he'ikai leva ke ke lava 'o fakahū atu ki he sisitemi "TOKOTAHĀ NE FA'ELE'I 'I SAMOA".
- Kapau na'a ke fakahū 'a ho'o Fika Faile Tukuhaú (TFN) he fuofua taimi na'a ke ngāue'aki ai e sisitemi, kuo pau leva ke ke fakahū ia he taimi kotoa pē 'oku ke ngāue'aki ai e sisitemi. Kapau leva ne 'ikai ke ke fakahū atu ho'o Fika Faile Tukuhaú (TFN) he fuofua taimi na'a ke ngāue'aki ai e sisitemi, tā he'ikai leva 'e fie ma'u ke fakahū ia he taimi 'oku ke ngāue'aki ai e sisitemi.

'O kapau he'ikai ke ke fakahū atu e fakamatala tatau tofu pē mo ia na'a ke fuofua fakahū, 'e 'ikai malava ke ke vakai ki ho'o tohi kolé, kaikehe, 'e malava pē ke ke to e fa'u 'a ho'o tohi kole fo'ou.



Ko hono fa'u 'a ho'o fehu'i fakapulipuli

'I he fuofua taimi 'oku ke ngāue'aki ai e sisitemi DASP Online, 'e 'eke atu ai leva ke ke fa'u 'a e 'fehu'i fakapulipuli 'aki ho'o fili 'a e fehu'i pea ke ke toe tali foki. 'I he taimi kotoa pē 'oku ke 'ahia ai e sisitemi, 'e fie ma'u ia ke ke tali e fehu'i ni ke tonu. 'Oku tonu ke ke fili ha fehu'i 'a ia ko koe tokotaha pē 'oku 'ilo e tali ki ai. Ko e fehu'i fakapulipuli ni 'oku kau ai:

- Ko e kupu'i lea 'o malava pe ke lōlōa 'i he fo'i lea 'i he vaha'a 1 ki he 20
- Fo'i lea pē 'e taha pē lahi ange
- Malava ke kau ki ai mo e mata'ifika

Kapau te ke fakakau atu ha sipeisi 'i mu'a, pe ko e vaha'a 'o e ngaahi lea pē ko e 'osi koia ho'o talí, 'e ikai lau eni ia 'e he sistemí 'i he taimi 'oku fakahū atu ai ho'o talí. Fakatātā, kapau te ke fakahū atu e tali ko e P A L M ki ho'o fehu'i fakapulipulí, 'e lau eni 'e he sistemí ko e PALM.

Ko ho'o fehu'i fakapulipulí pea mo hono talí 'e tauhi ia 'i he founiga encryption.

Fakapapau'i 'oku ke manatu'i ho'o talí, he 'e fie ma'u ke ke fakahū eni he taimi kotoa pē teke ngāue'aki ai e sisitemi. 'E 'oatu e faingamālie pē 'e tolu ke ke fakahū ai ke tonu ho'o talí 'i he taimi 'oku ke fie ma'u ai ke ke ngāue'aki e sisitemi.

Telefoni mai pē teke 'imeili ki he daspmail@ato.gov. au 'o kapau kuo ngalo 'iate koe 'a e tali ki he fehu'i fakapulipulí.

Fakamatala fekau'aki mo e visa

'E toki fakahā atu pe 'e he screen ki he fakamatala fekau'aki mo e visa pē 'oku ke lolotonga ma'u ha'o visa Working Holiday Maker pē te'eki ai - 'a ia ko e visa fika 417 pē ko e visa fika 462. Ko e visa fika 462 'oku uesia ai e tangata'ifonua Papua Niukini pē.

Kapau ne te'eki ai ke ma'u ha'o visa WHM, 'e hā atu leva e tohí ni.



The screenshot shows the 'Apply for departing Australia superannuation payment: visa information' page. It includes a notice from the Department of Home Affairs about holding a working holiday maker (WHM) visa, a link to the DASP help page, and instructions for those who have held a WHM visa. It also contains a note about the 10% fee for superannuation payments if a visa is held for less than 12 months. At the bottom, there are links for Disclaimer, Privacy Statement, Site Security, and Feedback.

'Oku malava pē foki ke 'i ai pē ho'o ngaahi visa makehe ange kā 'e 'ikai fakahā atu ia 'i he screen ko 'ení.

Ko e fekumi ki he Kautaha Pa'anga Vāhenga Mālōlō

Kapau 'e tuku atu 'a ho'o Fika Faile Tukuhaú (TFN), 'e kumi leva 'e he sisitemí 'i he lekooti 'a e 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá (ATO) ke 'ilo e kautaha pa'anga vāhenga mālōlō 'oku tauhi ai ho'o pa'anga vāhenga mālōlō. 'I he taimi 'e ni'ihi, 'oku fa'a fakahū atu ai 'e he ngaahi kautaha pa'anga vāhenga mālōlō ki he 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá (ATO) e ngaahi pa'anga vāhenga mālōlō tuku fuoloá (USM). Kapau kuo 'osi hoko eni, 'e malava pē ke ke vakai ki ho'o pa'angá, 'a ia 'oku tauhi 'i he 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá (ATO) 'i he screen 'o e ola 'o e fekumi ki he kautaha pa'anga vāhenga mālōlō.

'Oku fokotu'u leva 'e he sisitemi DASP Online 'a e tohi kole ki he kautaha pa'anga vāhenga mālōlō kotoa pē pea/pē ko e pa'anga vāhenga mālōlō 'oku tauhi 'i he 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá (ATO). 'E malava leva heni ke ke fakahū atu kiai e ngaahi fakamatala kotoa pē 'e ala fie ma'u.

Kapau 'e 'ikai ma'u 'e he sisitemi DASP Online 'a ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō

Kapau ne te'eki ai ke ke fakahū 'a ho'o Fika Faile Tukuhaú (TFN) pē 'oku 'i ai ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō kā 'oku 'ikai malava 'e he sisitemi DASP Online 'o ma'u:

- fili 'a e Tānaki e Tohi Kole
- kamata fakafonu ho'o tohi kolé 'o ngāue'aki 'a e Fika Pisini 'Aositelēlia (ABN) 'a e kautaha pa'anga vāhenga mālōlō 'oku tauhi ai ho'o pa'anga vāhenga mālōlō.

Kapau 'oku te'eki ai ke ke mavahe mei 'Aositelēlia pē 'oku kei 'aonga pē ho'o visá

'I he taimi 'oku ke fakahū ai ho'o tohi kole ki ho'o Pa'anga Vāhenga Mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP), pea kapau 'oku fakahā atu 'e he Potungāue ki he Home Affairs 'oku te'eki ai ke ke mavahe mei 'Aositelēlia pē 'oku kei 'aonga pē ho'o visá, 'e malava pē ke ke lekooti ho'o ngaahi fakamatala fakaikiiki 'i he sisitemi DASP Online pea tauhi ai ho'o tohi kolé. 'E malava pē ke ke toe 'ahia e sisitemi DASP Online ke fakakakato pea mo fakahū 'a ho'o tohi kolé 'i he taimi 'oku ke mavahe ai mei 'Aositelēliá, pea 'oku 'osi foki mo e taimi ngāue'aki 'a ho'o visá.



Australian Government

palmscheme.gov.au

Ko hono toe siofi 'a e tohi kole na'a ke fa'ú

Ko e peesi ki hono fakahū ai 'o e ngaahi tohi kole ke totongí, 'e fakahā atu ai e fakamā'opo'opo 'o e lahi 'o e ngaahi tohi kole na'a ke fa'ú. 'E fakahā atu pē e ngaahi tohi kolé 'o fakatatau ki honau ngaahi tükunga takitaha:

- 'osi fakahū; 'o kapau ne 'osi fakahū ho'o tohi kolé ki he kautaha 'oku tauhi ai ho'o pa'anga vāhenga mālōlō
- 'ikai ke tali; 'o kapau ne 'ikai tali 'e he kautaha pa'anga vāhenga mālōlō 'a ho'o tohi kolé ('e fetu'utaki atu pē e kautaha 'i he 'imeili pē ko e tohi 'o fakamatala atu ai e 'uhinga ne 'ikai tali ai ho'o tohi kolé .'O kapau ne 'ikai tali ho'o tohi kolé, 'e fie ma'u ke ke toe fa'u ha tohi kole fo'ou)
- Tohi kole fo'ou; 'o kapau na'a ke toki fa'u fo'ou pea 'oku te'eki ai ke ke fakahū ho'o tohi kolé
- 'oua 'e fakahū; 'o kapau na'a ke fili ke ta'ofi tu'u ho'o tohi kolé
- na'e 'osi 'ave'; 'o kapau ne 'ikai tali 'e he kautaha pa'anga vāhenga mālōlō ho'o tohi kolé koe'uhī ne 'osi 'ave ho'o pa'anga vāhenga mālōlō ki ha kautaha 'e taha, pē ki he 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá (ATO). 'E fie ma'u ke to e fa'u ho'o tohi kole fo'ou.

Kapau 'oku ke fie ma'u ke liliu 'a ho'o tohi kole

'I he taimi 'oku fakahū atu ai ho'o tohi kolé ki ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō, 'e hā mai eni 'i he peesi 'oku hā ai e ngaahi tohi kole kuo 'osi fakahū 'i he sisitemi DASP Online. 'Oku malava pē hono vakai kā he 'ikai lava 'o toe liliu.

Ke toe fakahoko kiai ha liliu, 'e fie ma'u ke ke fetu'utaki fakahangatonu ki ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō. 'Oku 'asi pē e ngaahi fakaikiiki 'o e fika fetu'utaki 'a ho'o kautaha pa'anga vāhenga mālōlō 'i he peesi 'o e ngaahi tohi kole kuo 'osi fakahū.



Ko hono vakai'i e fakalakalaka e tükunga 'a ho'o tohi kolé

Neongo 'oku ke malava 'o toe ngāue'aki pē e sisitemi pea toe mamatali ho'o tohi kole na'a ke fakahū kae pehee foki ki he tu'unga 'oku 'i ai ho'o tohi kolé, 'oku 'ikai fakahā atu ia 'i he sisitemi DASP Online kuo 'osi ngāue e kautaha pa'anga vāhenga mālōlō ki ho'o tohi kolé.

'I he hili e 'aho e 28, kapau 'oku te'eki ai ke ke ma'u ho'o pa'anga vāhenga mālōlō 'i ho'o mavahe mei 'Aositelēliá (DASP) pea 'oku kei tauhi pē ho'o pa'anga vāhenga mālōlō 'e he kautahá pea 'oku te'eki ke ke ma'u ha 'imeili pē ha tohi mei ho'o kautahá 'o 'eke ha toe fakamatala ange, fetu'utaki fakahangatonu leva ki ho'o kautahá ke 'eke 'a e tu'unga 'oku 'i ai e fakalakalaka 'a ho'o tohi kolé.

Ngaahi fakamatala makehe

Vakai'i 'a e webpage 'a e 'Ofisi Tukuhau 'a 'Aositelēliá Tokoni ki he fakahū tohi kole 'i he sisitemi DASP Online ki he ngaahi fehalaaki mo e palopalema 'oku lahi 'ene hokó

